

## Уведомление о недопущении дискриминации

Агентство по охране окружающей среды (EPA) штата Иллинойс соблюдает требования законов о гражданских правах, действующих на федеральном уровне и уровне штата, и стремится обеспечить доступ к своим программам и услугам на основе принципа недопущения дискриминации в соответствии с:

положениями Закона о гражданских правах штата Иллинойс от 2003 года, запрещающего исключать участие, отказывать в льготах или подвергать человека дискриминации в рамках какой бы то ни было программы или деятельности на основании его расы, цвета кожи, национального происхождения или пола, или использовать критерии или методы управления, которые приводят к несправедливому или неблагоприятному воздействию;

положениями титула VI Закона о гражданских правах от 1964 года, запрещающего дискриминацию по признаку расы, цвета кожи или национального происхождения (включая язык);

положениями раздела 504 Закона о реабилитации инвалидов от 1973 года, запрещающего дискриминацию по признаку инвалидности;

положениями титула IX Закона о внесении поправок в законодательство об образовании от 1972 года, запрещающего дискриминацию по признаку пола в рамках образовательных программ и мероприятий;

положениями Закона о недопущении дискриминации по признаку возраста от 1975 года, запрещающего дискриминацию по возрастному признаку;

Положением № 6 Министерства внутренней безопасности США, часть 19 свода федеральных нормативных актов США, запрещающим дискриминацию по религиозному признаку в рамках программ по предоставлению социальных услуг;

положениями раздела 13 Поправок к Федеральному закону о предупреждении загрязнения вод от 1972 года, запрещающего дискриминацию по признаку пола в рамках какой бы то ни было программы или деятельности, получающей финансирование в соответствии с Федеральным законом о предупреждении загрязнения вод.

## Подача жалобы

Если вы считаете, что Агентство по охране окружающей среды штата Иллинойс не предоставило вам эти услуги или иным образом проявило дискриминацию по признаку расы, цвета кожи, национального происхождения (включая язык), инвалидности, пола или возраста, вы можете подать жалобу лично или по почте, факсу или электронной почте: Крис Прессналл (Chris Pressnall), (217) 524-1284 и [chris.pressnall@illinois.gov](mailto:chris.pressnall@illinois.gov).

Для подачи жалобы на нарушение гражданских прав в Управление по гражданским правам и свободам Министерства внутренней безопасности США (CRCL)

Адрес электронной почты: [CRCLCompliance@hq.dhs.gov](mailto:CRCLCompliance@hq.dhs.gov)

Факс: (202) 401-4708

Почта США:

U.S. Department of Homeland Security

Office for Civil Rights and Civil Liberties

Compliance Branch

245 Murray Lane, SW

Building 410, Mail Stop #0190

Washington, D.C. 20528

С дополнительной информацией можно ознакомиться на веб-сайте: [www.dhs.gov/crcl](http://www.dhs.gov/crcl). Тел.: (202) 401-1474. Тел. для бесплатных звонков: 1-866-644-8360

Для подачи жалобы на нарушение гражданских прав в Отдел по соблюдению внешних требований по гражданским правам Агентства по охране окружающей среды США (ECRCO)

Брошюра "Как подать жалобу о проявлении дискриминации"

Жалоба подается в письменном виде.

В жалобе должна быть указана организация, которая предположительно нарушила принцип недопущения дискриминации.

В жалобе должна быть указана предположительная форма дискриминации, запрещенная одним из законов, за соблюдением которых следит ECRCO.

Жалоба подается в течение 180 календарных дней с даты последнего случая предполагаемого проявления дискриминации.

Адрес электронной почты: [Title\\_VI\\_Complaints@epa.gov](mailto:Title_VI_Complaints@epa.gov)

Факс: (202) 565-0196

Почта США:

U.S. Environmental Protection Agency

Mail code 2310A

1200 Pennsylvania Avenue, NW

Washington, DC 20460

По любым другим вопросам следует обращаться в ECRCO по указанному выше адресу или по телефону (202) 564-3316

Информация и услуги для лиц с ограниченными возможностями и лиц с ограниченным знанием английского языка

Агентство по охране окружающей среды штата Иллинойс:

бесплатно предоставляет средства и услуги для эффективного общения с людьми с ограниченными возможностями, в частности услуги квалифицированных сурдопереводчиков и услуги предоставления письменной информации в других форматах (крупный шрифт, аудио, доступные электронные форматы и т.д.);

бесплатно предоставляет языковые услуги для обеспечения полноценного доступа к программам и мероприятиям для лиц с ограниченным знанием английского языка, в частности услуги квалифицированных переводчиков иностранных языков и услуги предоставления информации на других языках.

Если вам нужны эти услуги, обращайтесь к указанному ниже контактному лицу:

Крис Прессналл (Chris Pressnall), (217) 524-1284 и [chris.pressnall@illinois.gov](mailto:chris.pressnall@illinois.gov).

### Преследование

ЕРА стремится создать условия, в которых люди могут воспользоваться данными процедурами подачи жалоб, не опасаясь преследований или репрессий. ЕРА штата Иллинойс категорически запрещает преследование какого бы то ни было лица в каких бы то ни было целях, в том числе для препятствования реализации любых прав или привилегий, гарантированных теми или иными законами или нормативными актами, действующими на федеральном уровне и уровне штата, вследствие того, что такое лицо подало жалобу или дало показания, оказало содействие или в той или иной форме приняло участие в каком бы то ни было расследовании, разбирательстве или слушании любого рода, или выступило против какой бы то ни было практики, признанной незаконной в соответствии с теми или иными законами или нормативными актами, действующими на федеральном уровне или уровне штата. К запрещенным действиям, направленным на преследование того или иного лица, в том числе, относятся запугивание, угрозы, принуждение или проявление дискриминации в отношении любого такого лица или группы лиц. Все жалобы о преследовании следует направлять координатору по вопросам недопущения дискриминации.

### Контактные данные

Если у вас возникли вопросы по поводу данного уведомления или любой из программ, правил или процедур ЕРА штата Иллинойс, направленных на борьбу с дискриминацией, вы можете обратиться к указанному ниже контактному лицу:

Chris Pressnall

Title VI Coordinator

Illinois Environmental Protection Agency

1021 North Grand Avenue East

Post Office Box 19276

Springfield, Illinois 62794-9276

Если вы считаете, что подверглись дискриминации в рамках участия в программах и получения услуг Агентство по охране окружающей среды штата Иллинойс, вы можете обратиться к

указанному выше Крису Прессналлу, координатору по вопросам соблюдения требований титула VI Закона о гражданских правах, или посетить наш веб-сайт, посвященный процедуре подачи жалоб, или веб-сайт, посвященный вопросам обеспечения доступности, а также ознакомиться с процедурой подачи жалоб Агентства по охране окружающей среды штата Иллинойс и формами для подачи жалоб Агентства по охране окружающей среды штата Иллинойс в отношении инвалидности и языкового доступа.